

DÉCLIC *Vous allez aimer lire*



Merlin l'Enchanteur

Adaptation et dossier



Belin:
ÉDUCATION

DÉCLIC
Vous allez aimer lire

Merlin l'Enchanteur

Texte traduit et adapté de l'ancien français par Gaëlle Brodhag

Dossier pédagogique de Gaëlle Brodhag

Agrégée de lettres classiques

Sommaire

Repères	4
Entrer dans l'œuvre	6
Merlin l'Enchanteur	9

Comprendre le texte

Mon parcours de lecture

Vérifier sa compréhension du texte	128
Donner ses impressions de lecture	129

Analyser les passages clés

Extrait 1 Le combat des dragons	130
Extrait 2 La bataille de Salesbières	131
Extrait 3 Escalibur, l'épée du lac enchanté	132
Extrait 4 Merlin prisonnier des sortilèges de Viviane	133

Comprendre les enjeux du texte

134

S'exprimer à l'oral et à l'écrit

Vocabulaire	136
Activités écrites	136
Activité orale	137

Histoire des arts

138

Retenir l'essentiel

Les personnages	142
Les lieux	144
L'intrigue	146
Bilan	148
<i>À vous de jouer!</i>	150

Prolonger la lecture

Groupement de textes:	
Ces magiciens, héritiers de Merlin	154
Vous aimerez aussi...	158

Aux sources de la légende

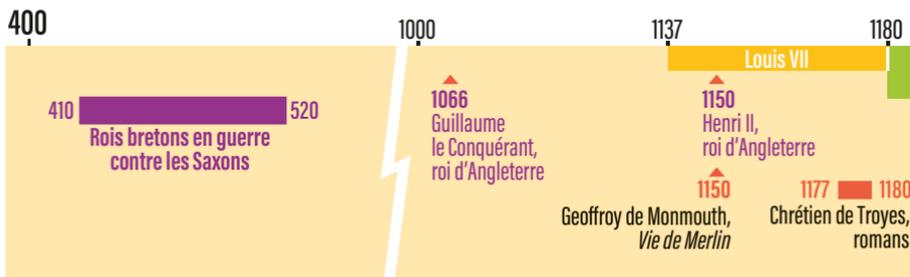
Le roi Arthur

- En 410, les royaumes bretons (l'Angleterre actuelle) font face à l'invasion des Saxons, peuples du nord de l'Europe. Le nom d'Arthur, un roi guerrier breton, est cité pour la première fois au IX^e siècle dans un texte historique de Nennius, *Histoire des Bretons*. Toutefois, il est impossible de savoir si Arthur a vraiment existé.
- De nombreux récits développeront cette légende, en particulier en France, dans les romans de chevalerie de Chrétien de Troyes ou encore dans les romans qui composent *Le Cycle du Graal*.



Le personnage de Merlin

- Le personnage de Merlin, appelé Myrddin, trouve sa source dans des traditions légendaires galloises anciennes.
- Geoffroy de Monmouth, auteur de la *Vie de Merlin*, introduit le personnage de Merlin dans la légende arthurienne, en mêlant tradition celtique et culture chrétienne : Merlin est un devin qui vit dans une forêt.





« Merlin dans la forêt », miniature tirée de *Histoire de Merlin*, vers 1280-1290, BnF, Paris.

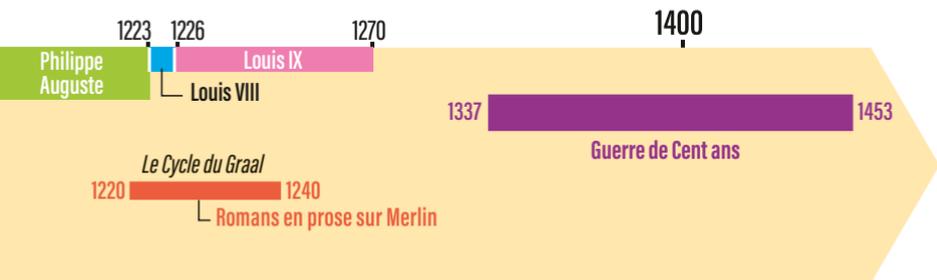
- Au début du **xiii^e siècle**, Merlin devient un **personnage littéraire aussi important qu'Arthur** : il contribue à la fondation de la **Table Ronde** et révèle l'histoire du **Graal**.



En savoir plus sur le Graal

Les romans du **Cycle du Graal**

- *Le Cycle du Graal* est une **série de romans écrits en prose et en langue romane (ancien français) entre 1220 et 1240**. On peut y suivre les aventures de Merlin, qui organise l'avènement d'Arthur.
- Ces récits connaissent un **immense succès**. D'autres auteurs anonymes, des **continuateurs**, proposent des **versions alternatives** et prolongent les aventures des personnages.



Connaissez-vous Merlin l'Enchanteur ?



1. *Merlin l'Enchanteur*, film d'animation de Wolfgang Reitherman, studios Disney, 1963.
2. Merlin (Nicol Williamson) dans *Excalibur*, film de John Boorman, 1981.
3. Merlin (Stephen Dillane) dans *Le Roi Arthur*, film d'Antoine Fuqua, 2005.
4. Merlin (Colin Morgan) dans *Merlin*, série d'Alice Troughton, 2011.

Découvrez le personnage de Merlin au cinéma

- 1 Décrivez avec précision Merlin sur chaque image.
 - a. Détaillez son visage, ses vêtements, ses accessoires.
 - b. Quels sont les éléments communs aux quatre images ?
- 2 Cherchez un synonyme de l'adjectif « enchanteur ». D'après les images, quels peuvent être les pouvoirs de Merlin, selon vous ?
- 3 Quelle représentation de Merlin est la plus connue ?
À quelle autre image pouvez-vous l'associer ? Pourquoi ?
- 4 Quel rôle Merlin semble-t-il avoir dans les images 2 et 3 ?
Justifiez votre réponse.

À vous de jouer !

Mettez en scène l'enchanteur qui est en vous !

Étape 1 Quels sont les pouvoirs de Merlin dans la scène de la série *Merlin* (saison 3) ? Comparez Merlin dans cette scène et dans l'image 4 : quel autre pouvoir de Merlin pouvez-vous en déduire ?

Étape 2 Cherchez l'extrait « Higitus Figitus » du film animé *Merlin l'Enchanteur* sur la chaîne Youtube Disney FR. Comparez le personnage de Merlin avec celui de la série, listez les différences entre ces deux représentations.

Étape 3 Imaginez sous quels traits vous aimeriez apparaître en enchanteur : choisissez un ou plusieurs accessoires originaux et inventez une incantation. Réalisez une courte vidéo dans laquelle vous incarnerez un nouveau Merlin.



NOTE SUR L'ÉDITION

Cette édition propose une adaptation inédite de l'histoire de Merlin en s'appuyant sur différents romans anonymes du ^{xiii}^e siècle qui constituent *Le Cycle du Graal*, premiers romans en prose en langue française.

Le personnage de Merlin est présent dans deux romans de ce Cycle : *Histoire de Merlin* et sa suite, appelée *Les Premiers Faits du Roi Arthur* ou *Suite historique* (entre 1220 et 1230). Une suite alternative à *Histoire de Merlin*, appelée *Suite romanesque*, dite Suite-Huth du nom du manuscrit où elle a été conservée, a été écrite vers 1240.

Pour donner la vision la plus précise du personnage de Merlin, le choix a été fait d'adapter ces deux romans en un seul récit et d'y intégrer le célèbre épisode de l'épée Escalibur confiée par la Dame du lac, tiré de la *Suite romanesque*.

La traductrice a organisé le texte en chapitres et leur a donné des titres pour rendre explicite les étapes du parcours du personnage : l'adaptation a pour volonté de donner accès au texte aux élèves de cinquième tout en conservant la richesse du texte médiéval.



Lire le texte

Foto: Corbis. « Micifid, l'enchanteur renoué de l'illustration post-Quand les fées vivantes si belle » 1937.



Chapitre 1

Le fils du diable

Le diable entra dans une violente colère lorsqu'il apprit que Notre-Seigneur, Jésus, était descendu en enfer pour libérer Adam et Ève et tous ceux qu'Il souhaitait sauver. Les démons¹, terrifiés et frappés de stupeur, se réunirent alors en assemblée. Les échanges étaient virulents²:

« Qui est donc cet être si puissant qu'il nous anéantit ? Comment est-il possible que, celui qui nous détruit, soit le seul homme à être né sans aucun acte charnel³ ? disait l'un.

– Rappelez-vous les paroles des prophètes⁴ qui annonçaient que le fils de Dieu viendrait sauver les pécheurs⁵ de

1. **Démons** : anges qui se sont révoltés contre Dieu et poussent les hommes à faire le mal.

2. **Virulents** : violents.

3. Jésus-Christ est le fils de Dieu, enfanté par une femme, Marie, sans qu'il y ait eu d'acte charnel. C'est ce qu'on appelle l'Immaculée conception.

4. **Prophètes** : hommes que Dieu a choisis pour transmettre sa volonté et annoncer des événements importants.

5. **Pécheurs** : hommes qui commettent des péchés, des fautes.

la faute commise par Adam et Ève¹ ! L'amour de Jésus pour l'humanité est tel qu'il a voulu mourir pour la sauver ! C'est exactement ce qui se produit ! Nous perdons notre emprise sur les hommes, qui, tous, nous échappent par une force
15 inconnue, répondait un autre.

– Savez-vous qu'Il les fait laver avec de l'eau, en son nom, et que ce baptême nous enlève tout pouvoir sur eux ? Notre puissance s'affaiblit aussi parce qu'Il a laissé sur terre ses
20 ministres², chargés de sauver ceux qui accomplissent notre œuvre : il suffit à ces pécheurs de se repentir et de suivre leurs nouveaux maîtres. Nous avons tout perdu ! » se lamentait encore un autre.

« Comment pourrions-nous créer un homme qui pourrait parler aux hommes de notre manière de penser et de nos
25 exploits ? Un homme qui aurait le pouvoir, comme nous, de connaître le passé proche et lointain ? Et si un tel homme vivait sur la terre parmi les hommes, il pourrait nous aider à les tromper : il gagnerait leur confiance en leur révélant tout ce qui s'est dit et a été fait dans le passé », s'accordèrent-ils tous à dire.

30 La décision fut prise de créer un être qui leur servirait à tromper ses semblables. Le diable mit tout en œuvre : il chargea l'un de ses démons de posséder une femme sans qu'elle

1. Adam et Ève, le premier homme et la première femme créés par Dieu, ont désobéi en goûtant au fruit de l'Arbre de la connaissance et ont été chassés du Jardin d'Éden.

2. **Ministres** : membres du clergé chargés d'organiser le culte religieux.